



## L'édito du maire

**Chères Mouansoises,  
Chers Mouansois,**

Notre monde est de plus en plus malade, c'est malheureusement le constat que l'on peut faire en s'arrêtant un instant sur l'année qui vient de se terminer. Les instabilités géopolitiques sont nombreuses et touchent tous les continents.

La fréquence des événements climato-logiques extrêmes s'accroît du fait de l'action humaine.

Les conflits, les tensions, la misère, provoquent des mouvements migratoires sans précédent et qui vont encore s'intensifier avec le dérèglement climatique. Enrayer cette évolution peut nous paraître un défi immense et insurmontable, et pourtant, à tous les niveaux nous pouvons agir. Le monde est globalisé, nos actes, nos agissements quotidiens ont des conséquences pour la planète et pour les femmes et les hommes qui l'habitent.

Il convient alors de se questionner sur nos modes de vie, et l'occasion de la période des vœux est peut-être propice à ce genre de réflexion.

Albert Schweitzer, le célèbre médecin et prix Nobel de la Paix répétait souvent : « *L'exemple n'est pas le meilleur moyen d'éducation, il est le seul.* »

A nous d'essayer quotidiennement de donner l'exemple : en choisissant des modes de consommation plus respectueux de l'environnement, en privilégiant la proximité et la durabilité des produits nous apporterons notre contribution. C'est aussi en nous questionnant sur les conditions de travail des salariés qui produisent des biens manufacturés que nous pouvons agir contre la misère sociale délocalisée. Nos modes de déplacements doivent être repensés en particulier en milieu urbain et notre relation à la voiture comme véhicule individuel et personnel doit être revue.

A l'échelle d'une commune telle que Mouans-Sartoux, ce sont aussi des orien-



tations qui peuvent être privilégiées pour favoriser un développement harmonieux et respectueux des femmes, des hommes et de notre environnement.

C'est le choix qui est fait depuis de nombreuses années en encourageant la vie associative et sportive avec, par exemple, la livraison il y a quelques mois de 2 salles de danse supplémentaires dans le bâtiment de l'ancienne laiterie et d'un espace dédié à la jeunesse mouansoise. L'extension des vestiaires du stade de football permet de répondre aux exigences de mise aux normes et assure aux jeunes footballeuses de plus en plus nombreuses de pratiquer leur passion dans de bonnes conditions. C'est aussi une volonté affichée de favoriser les déplacements alternatifs doux avec des aménagements de voirie et c'est avec joie et soulagement que l'on a fêté la réouverture de la ligne de chemin de fer. C'est aussi et encore le travail des agents municipaux qui seront encore à votre service pour répondre de la façon la plus efficace possible à vos besoins.

En 2018, continuons à agir ensemble pour préserver notre monde!

En souhaitant pour vous-même et pour vos proches une belle année, je vous invite à suivre le conseil du poète Jacques Prévert : « *Il faut essayer d'être heureux, ne serait-ce que pour donner l'exemple.* »

Votre maire  
Pierre ASCHIERI

## À la Une

### Le Vieux château, une page se tourne...

Le vieux château, c'est ainsi qu'on appelle l'ancienne bâtisse voisine du poste de Police Municipale. Celle-ci, désaffectée depuis une vingtaine d'années, a longtemps abrité le centre éducatif professionnel. En effet entre 1947 et 1998, une cinquantaine de jeunes, placés par les ministères de la Justice et des Affaires Sociales y logeaient tout en suivant une formation destinée à leur apprendre un métier.

Devenue propriété de la ville en 1995, l'ensemble du site a permis la construction du complexe cinéma-médiathèque, l'aménagement du skate parc et du terrain multi sports ainsi que l'agrandissement du jeu de boules.

La Police Municipale s'installant dans la maison adjacente.

L'étude réalisée par les services techniques en 2014 a établi qu'une réhabilitation de l'ancienne bâtisse n'était pas possible au regard de la configuration intérieure des lieux et de l'impossibilité de l'adapter aux normes actuelles relatives à la sécurité et à l'accessibilité ainsi qu'à celles relatives aux qualités thermiques. (suite en page 2)



## Vieux-Château (suite de *A la Une*)

Ces normes nouvelles imposent à la ville de trouver des solutions pour différents services actuellement installés dans différents bâtiments communaux : ceux qui abritent l'Espace Activité Emploi, l'Education, Enfance et la Jeunesse, les Sports et la Vie associative, la Police municipale. Devant la nécessité de reloger ces différents services qui représentent 750m<sup>2</sup> de locaux à construire et la volonté de doter la commune d'une petite salle de spectacles de 250m<sup>2</sup> répondant aux besoins des troupes de théâtre et des artistes mouansois et aussi susceptible d'accueillir des spectacles extérieurs de qualité, la commune a recherché un partenaire susceptible de permettre cette opération.

L'aménagement des locaux adaptés, toujours situés en centre ville, en lieu et place du Vieux château, permettra de rendre un meilleur service aux Mouansois. Le programme comprendra également des logements de petites tailles, essentiellement des 2 pièces, prioritairement destinés aux seniors. Il est complété par des locaux d'activités au sein desquels sont pressentis une société spécialisée dans la gestion numérique et un pôle médical associant un ensemble de professionnels de santé. Ainsi, tout en conservant les équipements actuels, le site pourra offrir un aménagement de qualité répondant aux besoins de la population de Mouans-Sartoux, des plus jeunes aux plus âgés. Le projet fera prochainement l'objet d'une présentation détaillée et illustrée par une exposition.



## « Eau-revoir » Patrick Bortolini !



Avec 37 années de service à la tête de la Régie des Eaux, son directeur, Patrick Bortolini fait valoir son droit à la retraite. Après avoir travaillé quelques temps dans le privé, Patrick Bortolini intègre le service des eaux de la commune comme agent technique en 1980. A l'époque les réseaux d'adduction d'eau et d'assainissement étaient embryonnaires avec un service dédié tout aussi minimaliste. Grâce à une parfaite coopération avec le maire qui avait, comme lui, saisi l'importance d'une gestion directe de la ressource en eau présente sur le territoire, Patrick Bortolini a construit progressivement la Régie des Eaux de Mouans-Sartoux. Au fil des années, le service s'est étoffé, des agents motivés et compétents ont rejoint la régie, des outils de gestion, de contrôle et de production de plus en plus performants ont été mis en place. Aujourd'hui, la Régie est citée en

exemple pour la qualité de ses prestations offertes à la population. Cette reconnaissance est à mettre au compte des agents, des élus mais aussi et surtout du directeur qui durant toutes ces années, a fait preuve d'un engagement et d'une implication qui ont dépassé ses missions et qui lui ont permis d'être à la fois un référent sûr, fiable et un guide pour choisir les bonnes orientations. Les savoirs et l'expertise que Patrick Bortolini a acquis tout au long de ces années, font de lui un personnage incontournable lorsqu'on évoque des questions liées à l'eau, sa parole est écoutée bien au-delà des frontières de la commune. Monsieur Bortolini, vous pouvez vous retirer sereinement, profiter d'une retraite méritée avec la fierté d'avoir accompli pleinement votre mission de service public. Avec notre toute profonde reconnaissance !



## Merci et belle retraite Antoinette !



Intégrée dans les effectifs du service restauration en 1998, Antoinette CHIAVACCINI a oeuvré sans relâche à la réalisation de bons petits plats pour le plus grand plaisir des papilles des écoliers mouansois déjeunant à la cantine !

Pendant toutes ces années, elle a accompagné le développement du projet alimentaire de la commune quitte à devoir parfois rectifier le dosage généreux de certains ingrédients tout en gardant une cuisine gourmande et savoureuse.

Responsable de la cuisine François Jacob, elle est devenue la référente de certains plats typiquement méditerranéens comme la tourte aux blettes (salée ou sucrée) ou le barbajuan aux épinards. Sa bonne humeur et son plaisir du partage resteront dans nos mémoires ; nous lui souhaitons une longue et sereine retraite bien méritée, probablement derrière les fourneaux de sa propre cuisine !

## Alimentation durable : encore un label pour la ville

Mercredi 6 décembre dernier se tenait à Marseille, le [Forum Régional Santé Environnement](#) sur le thème « Changement climatique et santé environnementale ». Deux cents acteurs de la santé environnementale se sont retrouvés pour évoquer les orientations et les objectifs du Plan Régional Santé Environnement.

Celui-ci s'inscrit dans le cadre du 3<sup>e</sup> Plan National du même nom et présente la qualité de l'air et l'alimentation comme deux défis thématiques. Il est piloté à l'échelle régionale par l'Agence Régionale de Santé, la région PACA et la DREAL (Direction Régionale de l'Environnement, de l'Aména-

gement et du Logement) qui consacrent aux projets travaillant sur ces deux défis une partie de l'enveloppe budgétaire annuelle allouée aux appels à projets santé environnement.

Cette journée a permis également de présenter et promouvoir plusieurs projets s'inscrivant dans une des 9 orientations, allant de l'air à l'urbanisme, en passant par le bruit et l'alimentation.

La ville de Mouans-Sartoux a reçu à cette occasion la labellisation Plan Régional Santé Environnement pour son [Observatoire de la Restauration Durable](#), qui s'accompagne d'une aide financière pour poursuivre le projet.



## La recette de la tourte de blettes par Antoinette



Ingrédients (pour 8 personnes) :

- **Pour la garniture** : 1 botte de blettes ; 2 oeufs ; 150 gr de cassonade ; 50 gr de poudre d'amande ; 2 cuillères à soupe d'huile d'olive ; 6 pommes (ou compote de pomme) ; 50 gr de raisins secs (trempés dans du rhum) ; une poignée de pignons.  
- **Pour la pâte** : 400 gr farine ; 250gr de beurre ; 2 oeufs ; 1/2 sachet de levure chimique ; sucre glace ou sucre fin.

- **Instructions** :

- Diviser la pâte en plusieurs pâtons  
- Laver les feuilles de blette et les mettre à bouillir  
- Les essorer et hacher finement au

couteau

- Dans une terrine, mélanger les oeufs battus en omelette, la poudre d'amande, la cassonade, les raisins, l'huile d'olive et les pignons  
- Malaxer avec les mains puis ajouter la blette et les pommes coupées en dés  
- Aplatir les 2/3 de la pâte au rouleau et la placer dans une fourtière  
- Recouvrir de garniture  
- Etaler le dernier tiers et le déposer sur la farce en ourlant le tour  
- Piquer la pâte à l'aide d'une fourchette  
- Enfourner 45 minutes à 180° (th.6). La surface doit prendre une teinte colorée  
- Saupoudrer de sucre glace ou sucre fin



# Les faits marquants du conseil municipal du 29 novembre 2017

**- Associations :** à la demande de 12 associations en difficulté temporaire et après examen de leurs justifications, il leur a été accordé des subventions exceptionnelles dont le montant total (20 k€) reste dans l'enveloppe du budget primitif de la commune.

Le conseil a aussi approuvé la mise à disposition d'une salle de la Maison des Jeunes Mouansois pour l'association « PERFO6 » qui a pour rôle d'aider les jeunes lycéens et étudiants à préparer leurs examens et leurs concours par un accompagnement méthodologique et des formations ciblées.

**- Culture :** le Conseil a approuvé le réaménagement interne du 1<sup>er</sup> étage de la médiathèque, destiné à rendre plus visible l'espace Musique et à agrandir l'Espace Régional Internet Citoyen (ERIC).

Ce réaménagement est facilité par la conception initiale de la Médiathèque, sans cloison interne. La Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC) devrait participer au financement des travaux, et l'aide du Conseil Départemental va aussi être sollicitée.

**- Finances :** divers ajustements ont été adoptés : admission en non-valeur de diverses créances non recouvrées, prise en compte de personnel complémentaire (4 animateurs pour tenir compte de 63 élèves supplémentaires, un aide-agriculteur, un agent au service Transports et un ASVP, Agent de Surveillance des Voies Publiques. Par ailleurs, comme chaque année, des avances de trésorerie ont été accordées à diverses associations, au CCAS et à la Régie Municipale des Eaux pour assurer leur fonctionnement jusqu'au vote du Budget Primitif en Avril. De même pour les investissements de la commune et de la RME.

Le Conseil a aussi adopté l'actualisation des tarifs d'Occupation du Domaine Public (ODP) et le renouvellement d'une convention de répartition intercommunale des charges de fonctionnement des écoles.

**- Eau et assainissement :** pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, les tarifs de travaux pour le compte de tiers ont été maintenus. Le Conseil a pris acte de la dissolution du Syndicat Intercommunal de l'Amélioration de la Qualité des Eaux de la Brague et de ses Affluents (SIAQUEBA) et de sa reprise par le « Syndicat Mixte pour les Inondations, l'Aménagement et la Gestion de l'Eau » (SMIAGE 06) dont le but est la prévention, au niveau départemental, des risques d'inondation.



**- Voirie :** le Conseil a validé le renouvellement d'un contrat de signalisation avec la société SICOM SA, après mise en concurrence. Ce contrat, établi pour 5 ans permet aux commerçants et artisans de continuer à bénéficier d'une signalisation adéquate. En outre, il prévoit l'attribution de 160 lattes de signalisation à la mairie et une redevance de 50 € par latte commerciale et par an.

**- Personnel communal :** le Conseil a approuvé l'attribution d'un logement au maraîcher communal pour « nécessité absolue de service ». Ce logement, situé sur le site de Haute Combe, compte un appartement de type F3 et un bureau professionnel. Cet avantage en nature sera déclaré par le maraîcher communal.

Par ailleurs, le Conseil a validé une mise à jour du régime indemnitaire des agents municipaux : dorénavant, les absences seront immédiatement décomptées le mois suivant, et non plus l'année suivante.

**- Urbanisme :** le Conseil a validé diverses dispositions :

- Avenant 1 au Projet Urbain Partenarial (PUP) conclu avec le bailleur social ERILIA, du fait d'une légère diminution du devis d'ENEDIS. Ce PUP concerne l'ensemble « Le Flaubert » situé corniche Paul Bénard (53 logements sociaux).

- Cessions à l'Euro symbolique de parcelles pour réalisation de jardins familiaux et d'une aire de jeu (chemin des Gourettes, résidence George Sand) et pour élargissement du chemin de la Sénéquière.

**- Tourisme :** la compétence Tourisme relevant dorénavant de la Communauté d'Agglomération, les statuts de l'Office de Tourisme ont dû être adaptés. Le Conseil a approuvé cette évolution. Il porte désormais un nouveau nom : « [Mouans Accueil Information](#) ».

Il poursuivra ses missions d'animation sur la commune et d'information touristique sur la commune et le Pays de Grasse.

**- Questions diverses :** les précisions suivantes ont été apportées par le Maire en fin de Conseil :

- **Brûlage des végétaux :** il est rappelé que, tant pour des raisons de risque incendie que pour des raisons de santé publique, le brûlage des végétaux obéit à des règles extrêmement restrictives. Les administrés en ont été informés par tous les moyens de communication disponibles ; la nette baisse du nombre de Procès Verbaux dressés sur le sujet depuis 2015 en atteste. Il est rappelé qu'il en coûte 131 € aux contrevenants. A terme, une interdiction pure et simple est à prévoir.

- **« Vieux Château » :** la réhabilitation de ce bâtiment n'étant pas viable économiquement, la commune travaille sur un projet de construction d'un ensemble comprenant des services municipaux accessibles aux personnes à mobilité réduite (PMR), des logements pour les séniors, des bureaux privés, une salle de spectacle et des parkings (voir l'article *A la Une*).



## Recensement de la population : du 18 janvier au 24 février



Dans le cadre du [recensement annuel de la population](#), vous serez peut-être contactés durant la période du 18 janvier au 24 février 2018.

Afin que vous ne soyez pas éventuellement abusés par de faux agents de recensement, nous vous présentons la photo de l'équipe chargée du recensement : Catherine DALMASSO et Aurélie CHAPON.

Elles sont tenues au secret professionnel et vos réponses, protégées par la loi, demeureront strictement confidentielles. A votre demande, elles seront en mesure de vous présenter les documents relatifs à leur identité et à leur mission. Nous vous remercions par avance de leur réserver le meilleur accueil, sachant que la loi rend obligatoire la réponse à cette enquête. La participation à cette opération fournit des éléments d'analyse très utiles afin de mieux comprendre le présent et préparer l'avenir.

## Des étudiants australiens en visite à Mouans-Sartoux

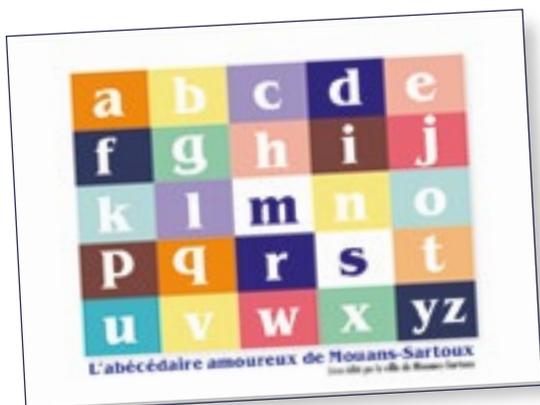
Quatorze jeunes australiens de Melbourne et leurs deux professeurs de français sont venus passer un mois en France, dans le cadre d'un échange avec le lycée du Centre International de Valbonne.

Trois d'entre eux étaient accueillis dans des familles mouansoises. Une visite de la commune leur a été proposée, à l'initiative de Cathy Blossier, conseillère municipale.

Ils ont ainsi pu découvrir les différents points d'intérêt du village grâce à une visite guidée organisée par Fabienne, de Mouans Accueil Informations.

Ils se sont tout naturellement essayés à la pétanque avec les bénévoles du SCMC Boules et se sont enfin émerveillés devant l'exposition de santons dont la tradition provençale leur a été expliquée.

Une belle après-midi de découvertes, dont la seule ombre a été les températures de cette journée ne dépassant pas 2°C pour ces visiteurs australiens ayant... 30 à 35°C chez eux au même moment !



« **L'abécédaire amoureux de Mouans-Sartoux** », c'est le titre de la revue municipale annuelle 2018, disponible gratuitement d'ici à la fin du mois dans votre boîte aux lettres et à l'accueil de l'hôtel de ville de Mouans-Sartoux.

En 26 lettres et 62 mots retenus, sans être exhaustif, cet abécédaire met en exergue quelques aspects du Mouans-Sartoux d'hier et d'aujourd'hui. Il est édité par la ville de Mouans-Sartoux.

# Venez assister au vernissage de l'exposition de Renaud Auguste-Dormeuil samedi 27 janvier à l'Espace de l'Art Concret

L'Espace de l'Art Concret présente du 27 janvier au 24 juin 2018, une exposition monographique de l'artiste français Renaud Auguste-Dormeuil.

Dans les espaces du château, Renaud Auguste-Dormeuil déploie un ensemble d'œuvres (sculptures, photographies ou installations) qui toutes questionnent le processus de fabrication de l'image au prisme du temps qui passe.

Le vernissage de l'exposition aura lieu le samedi 27 janvier à 11 h avec, à 12 h, pour la première fois en France, un vol de l'œuvre *Spin-off* sur l'esplanade du château.

Du mercredi au dimanche de 13 h à 18 h.

Infos : [www.espacedelartconcret.fr](http://www.espacedelartconcret.fr)

**Entrée gratuite pour les Mouansois**



## La parole aux élus

### Liste d'Union pour la gestion municipale (majorité)

Produire, acheter, jeter. Depuis des décennies, nos sociétés de consommation vivent au rythme de ce cercle vicieux, dont le cycle ne cesse de s'accélérer.

Nous prenons conscience de l'impasse à laquelle conduit cette logique et les initiatives se multiplient pour tenter de la remettre en cause. Epson et Apple font l'objet de plaintes pour avoir programmé leurs appareils à dysfonctionner. En France, chaque habitant jette 20

kilos d'appareils électroniques par an. La durée de vie d'un ordinateur a été divisée par 2. Les consommateurs ont le sentiment de se faire gruger alors qu'on exploite de manière toujours plus intensive les ressources pour fabriquer ces objets. Un rapport des Nations Unies préconise d'afficher la durée de vie des produits au moment de l'achat. Peut-être faudra-t-il passer d'une économie de la possession à une économie de l'usage pour ralentir cet immense gâchis..

Pierre ASCHIERI

### Liste « Une équipe nouvelle » (opposition)

Avec ses joies, avec ses peines, le livre de l'année 2017 se referme tout juste que nous voici déjà en train d'écrire les premières lignes de 2018... A l'aube de ce nouvel an, nous souhaitons les dédier à vous exprimer, de la part de notre Groupe « une équipe nouvelle pour une ville en marche... », nos meilleurs vœux de belle et heureuse année.

Puisse-t-elle être synonyme d'espérance et vous apporte,

ainsi qu'à tous ceux qui vous sont chers, un chemin vers l'essentiel : une pleine santé renouvelée ou retrouvée, l'amour de vos proches, de petites joies comme de grands bonheurs, et la réussite dans l'accomplissement de tous vos projets.

« L'essentiel n'est pas ce que l'on fait de l'homme, mais ce qu'il fait de lui-même à partir de ce qu'on lui a donné » – Jean-Paul Sartre

Christophe CHALIER

# Le Père Noël fait escale à Mouans-Sartoux pour fêter le retour du train



Le Père Noël est arrivé à Mouans-Sartoux, par le train ! Une célébration pour petits et grands qui a particulièrement marqué les fêtes de fin d'année sur la commune. Une fête populaire organisée dans le cadre de la réouverture de la ligne SNCF Cannes-Grasse, fermée un an durant en raison d'importants travaux (notamment pour le passage à niveaux n°5). Vin chaud, crêpes, papillotes, clémentines bio, sirops (proposés et servis par le comité des fêtes de Mouans-Sartoux), sourires et bonne humeur ont accompagné ce moment festif qui restera gravé dans les cœurs et les esprits des plus jeunes...



# Sur votre agenda

**Samedi 20 janvier 2018,  
de 18 h à minuit,  
ouverture exceptionnelle de la  
médiathèque de Mouans-Sartoux !**

**Au programme :**

- 17 h 30 à 18 h 30 : atelier d'écriture ados et adultes.

- 19 h à 19 h 45 : spectacle Jeunesse Les contes Terre à terre, spectacle sur l'alimentation et l'agriculture — tout public à partir de 4 ans présenté par la compagnie La main verte.

- 20 h à 21 h : Speed-booking, nos spécialistes ont 2 minutes pour vous donner envie de lire un livre, écouter un cd ou voir un film.

- 21 h à 22 h 30 : Soirée *Battle Open mic*, concept simple et original : une scène ouverte à tous, pour tous les styles et niveaux ! Proposé par Sam Maskit Orygamusic.

- 22 h 30 à minuit : mix musical à une main de Gamba The Gambler.

Pendant toute la soirée :

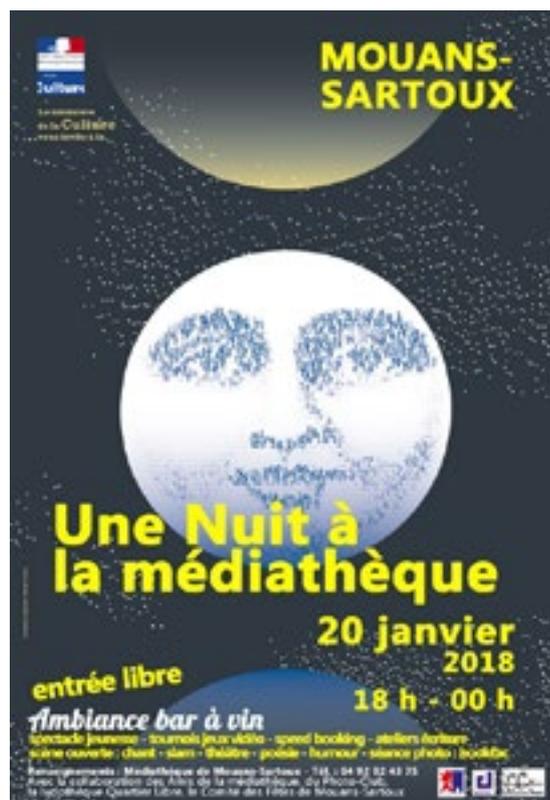
- Tournoi de jeux vidéos : League of Legend, FIFA 18..., démonstration casque de réalité virtuelle, initiation et découverte du code et de la programmation pour les juniors avec Scratch. Proposé par l'Espace multimédia

- Séance de «bookface» venez vous faire prendre en photo avec notre sélection de livres en partenariat avec le Photo-Club de Mouans-Sartoux.

- Soirée jeux de société pour tous les âges, découverte de jeux originaux, d'ambiance, coopératifs ou du type escape games pour les ados, adultes. Proposé par la ludothèque Quartier libre de Mouans-Sartoux.

- Gagnez des abonnements gratuits pour la médiathèque grâce à notre tirage au sort.

- Ambiance bar à vin plateau fromage, charcuterie, hotdog et vin avec le Comité des Fêtes de la ville de Mouans-Sartoux.



**Le maire, Pierre Aschieri, et le conseil municipal, présenteront leurs vœux aux Mouansois(es) et aux associations, vendredi 19 janvier, à 19 heures, salle Léo Lagrange.**

## A noter également sur votre agenda :

- Samedi 3 février, à 16 heures, au château, **spectacle lyrique** d'opéras et d'opérettes par Les Belles Voix d'Arsis.

- Dimanche 4 février à 16 heures, salle Léo Lagrange,

### **loto de l'association Terre d'Azur.**

- Jeudi 8 et vendredi 9 février, à 20 h 30 et samedi 10 février à 17 h, **foverer happily, spectacle de cirque à partir de 9 ans,**

par le Cirque Malunés, à la base de loisirs de la Paoute.

- Jeudi 8 février, à 20 heures,

Donation Albers-Honegger, **conférence** du professeur Ugo Bellagamba

« pourquoi faut-il partir à l'assaut des étoiles ? »

- Dimanche 11 mars, l'après-midi, **carnaval** (fête foraine du 9 au 18 mars)



« Les faits papillon » bulletin municipal d'informations est édité par la ville de Mouans-Sartoux.

email : [papillon@mouans-sartoux.net](mailto:papillon@mouans-sartoux.net)

Directeur de la publication : Pierre ASCHIERI - [mairie@mouans-sartoux.net](mailto:mairie@mouans-sartoux.net)

Tél. : 04 92 92 47 00 - Adresse : BP n° 25 - 06371 Mouans-Sartoux Cedex - [www.mouans-sartoux.net](http://www.mouans-sartoux.net)

Avec le concours des services municipaux de la ville de Mouans-Sartoux.

